



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

LỄ CHÚA HIỂN DUNG, LỄ KÍNH

Mùng 06 tháng 08 năm 2023



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỂN DUNG – NĂM A

Mồng 06 tháng 08 năm 2023

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Niềm tin của con người vào Đức Ki-tô là niềm tin có nền tảng lịch sử, chứ không dựa trên những chuyện hoang đường hay thần thoại. Niềm tin này dựa vào lời của rất nhiều chứng nhân có thể giá trong lịch sử mà con người có thể kiểm duyệt và trí khôn con người có thể hiểu được. Các bài đọc trong ngày lễ Chúa Hiển Dung hôm nay muốn nói lên tiến trình lịch sử đó. Trong bài đọc 1, ngôn sứ Đa-ni-en (khoảng 200 BC) được Thiên Chúa tỏ cho thấy qua các thị kiến, sự xuất hiện của Con Người sau triều đại của bốn đế quốc Assyria, Media, Persia, và Hy-lạp. Ngài tuy có dáng vẻ con người, nhưng có nguồn gốc từ trời. Ngài lãnh nhận vương quyền từ Chúa Cha, và sẽ thống trị mọi dân nước, vương quốc của Ngài sẽ tồn tại muôn đời. Trong bài đọc 2, Phê-rô làm chứng sự vinh quang và uy quyền của Chúa Giê-su bằng cách thuật lại kinh nghiệm mình đã được chứng kiến trên núi, và lời các ngôn sứ trong Kinh Thánh đã làm chứng cho Đức Ki-tô. Trong Tin Mừng, trước khi Chúa Giê-su lên Giê-ru-sa-lem để chấp nhận Cuộc Tử Nạn, Ngài đem ba môn đệ Phê-rô, Gia-cô-bê, và Gio-an lên núi để tỏ cho các ông thấy vinh quang và thánh ý của Thiên Chúa. Các ông đã được thấy ông Mô-sê và ngôn sứ Ê-li-a đàm đạo với Chúa Giê-su về những gì sắp xảy ra tại Giê-ru-sa-lem, và nhất là các ông được nghe thấy tiếng Chúa Cha làm chứng và khuyên bảo: “Đây là Con yêu dấu của Ta, Ta hài lòng về Người!”

Đức tin của chúng ta có được là do Thiên Chúa mạc khải và do lời chứng của những người có thể giá trong lịch sử ghi nhận lại. Con người không dễ chấp nhận con đường đau khổ và Thánh Giá; nhưng đối với chúng ta là những người có đức tin, đau khổ và Thánh Giá là kế hoạch Thiên Chúa dùng để cứu độ con người.

LM. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 07.08 Thánh Xit-tô II, Giáo hoàng và các bạn tử đạo. Thánh Ca-giê-ta-nô, linh mục.
Thứ Ba, 08.08 THÁNH TỔ PHỤ ĐA-MINH, O.P., LINH MỤC. LỄ TRỌNG.
Thứ Tư, 09.08 Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo.
Thứ Năm, 10.08 Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử đạo. Lễ kính.
Thứ Sáu, 11.08 Thánh Cơ-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
Thứ Bảy, 12.08 Thánh Jane Frances de Chantal, nữ tu.
Chúa Nhật, 13.08 **CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**

LỄ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI



Chúng ta cùng với toàn thể Giáo Hội Công Giáo hân hoan ca tụng Chúa vì đã thực hiện những nhiệm vụ cao cả nơi Đức Trinh Nữ Maria.

Đức Mẹ là người Kitô hữu đầu tiên được hưởng trọn vẹn ơn cứu rỗi và thánh hóa, bởi vì

Đức Mẹ được Chúa cho lên trời cả hồn lẫn xác để mãi mãi sống tràn đầy trong vinh quang và tình yêu vô cùng vô tận của Thiên Chúa.

Lễ Đức Mẹ Lên Trời cũng chính là ngày đại lễ của mỗi người chúng ta, bởi vì chúng ta cũng được thông phần cứu chuộc và thánh hóa với Đức Mẹ.

Lễ Đức Mẹ Lên Trời năm nay nhằm Thứ Ba, ngày 15 tháng 8. Lễ trọng và buộc.

Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành như sau:

Thứ Hai, ngày 14 tháng 8: 7 giờ tối | Thánh Lễ Vọng Đức Mẹ Lên Trời.

Thứ Ba, ngày 15 tháng 8: 8 giờ sáng | 12 giờ trưa và 7 giờ tối | Thánh Lễ Chính Ngày Đức Mẹ Lên Trời.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 8, 2023

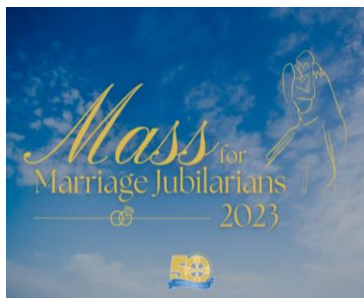
Cầu cho Ngày Giới Trẻ Thế Giới. Chúng ta hãy cầu nguyện để Ngày Giới Trẻ Thế Giới ở Lisbon sẽ giúp người trẻ sống và làm chứng cho Tin Mừng trong cuộc sống của họ.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2023

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 6 tháng 8: CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỂN DUNG.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 7 tháng 8:** Thánh Xit-tô II, Giáo hoàng và các bạn tử đạo. Thánh Ca-giê-ta-nô, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 8 tháng 8: THÁNH TỔ PHỤ ĐA-MINH, O.P., LINH MỤC. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Tư, mùng 9 tháng 8:** Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 10 tháng 8:** Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử đạo. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 11 tháng 8:** Thánh Co-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 12 tháng 8:** Thánh Jane Frances de Chantal, nữ tu.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 8: CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 14 tháng 8:** Ban sáng: Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Côn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 14 tháng 8: Ban chiều: LỄ VỌNG ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 15 tháng 8: ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG & BUỘC. Bón mạng Giáo Họ Đức Mẹ La Vang – Chantilly, Virginia.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 16 tháng 8:** Thánh Stê-pha-nô Hungary.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 8:** Thánh Gia-Thịnh, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 19 tháng 8:** Thánh Gio-an O-đơ, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 8: CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 21 tháng 8:** Thánh Pi-ô X, Giáo hoàng. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 22 tháng 8:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 8:** Thánh Rô-sa Li-ma, O.P. trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 24 tháng 8:** Thánh Ba-tô-lô-mê-ô, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 25 tháng 8:** Thánh Lu-i; Thánh Giu-se Ca-la-xan, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 8: CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A. Bón mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo (thánh nữ Mô-ni-ca).**

- ♦ **Thứ Hai, ngày 28 tháng 8:** Thánh Au-gút-ti-nô, Giám mục, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tẩy Giả (Gio-an Bao-ti-xi-ta) bị trảm quyết. Lễ nhớ.

MASS FOR MARRIAGE JUBILARIANS 2023 | THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON



All married couples celebrating their silver (25 year) and golden (50 year) anniversaries are invited!

Where: St. Agnes Church

Mass at 3:00 PM

When: October 15, 2023

Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, ngày 15 tháng 10, 2023, lúc 3 giờ chiều tại Nhà Thờ St. Agnes Catholic Church: 1910 N. Randolph St | Arlington VA 22207, do Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 1998 (25 năm) và năm 1973 (50 năm). Xin ghi tên trực tiếp với văn phòng giáo xứ.

Hạn chót là ngày 30 tháng 9, 2023.

Văn phòng giáo phận sẽ gửi thiệp giữ chỗ và những điều cần biết thẳng đến nhà quý vị theo địa chỉ ghi với giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM



Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **12 giờ Chúa Nhật, ngày 31 tháng 12 năm 2023** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho Giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ.

Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2023.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ NHẬN ĐƠN GHI DANH TRẺ

Việc ghi danh cho Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ - Niên Khóa 2023-2024, đã bắt đầu từ đầu tháng 5, 2023 và kéo dài tới ngày 10 tháng 6, 2023.

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ tiếp tục nhận đơn ghi danh trẻ ngay tại tiền sảnh nhà thờ, từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa Chúa Nhật, ngày 6 tháng 8 | Chúa Nhật, ngày 13 tháng 8 và Chúa Nhật, ngày 20 tháng 8, 2023.

Lệ phí ghi danh trẻ là \$200.00 một em.

Các em ghi danh học các lớp để lãnh nhận Bí Tích Mình Thánh Chúa (Lớp 3) cũng như Bí Tích Thêm Sức (Lớp 10), sẽ cần nộp các Giấy Chứng Nhận Rửa Tội Và Giấy Chứng Nhận Rước Lễ Lần Đầu.

Các ngày quan trọng quý phụ huynh cần lưu ý:

- Các Lớp Giáo Lý - Việt Ngữ Trẻ Em sẽ khai giảng vào lúc 3 giờ chiều Thứ Bảy, mồng 9 tháng 9, 2023.
- Thánh Lễ Thêm Sức (Lớp 10) sẽ được cử hành tại Giáo xứ lúc 7 giờ tối Thứ Hai, mồng 8 tháng 4, 2024.
- Các Lớp Giáo Lý - Việt Ngữ Trẻ Em sẽ được bế giảng vào Thứ Bảy, ngày 18 tháng 5, 2024.
- Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu (Lớp 3) sẽ được cử hành tại Giáo xứ lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 19 tháng 5, 2024.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Dục, Email: vpgd@cttdva.com hoặc Telephone: (703) 982-7515.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG



Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng - Niên Khóa 2023-2024, sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 10 tháng 9 năm 2023, và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 31

tháng 3 năm 2024. Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật.

Ban giảng huấn đang bắt đầu nhận đơn ghi danh cho đến Chúa Nhật, mồng 3 tháng 9, là hạn chót nhận đơn. Sẽ không nhận học viên sau ngày nhập học, ngày 10 tháng 9 năm 2023.

Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Nguyễn Văn Thành 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=X9NGR6BkDCU>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHÚC MỪNG HỢP THỨC HÓA HÔN NHÂN (AUGUST 5, 2023)

- David Van Tao & Têrêsa Nguyễn T. Quỳnh

QUỸ DỰ ÁN LÀM BÀN THỜ KÍNH THÁNH ANÊ LÊ THỊ THÀNH TẠI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CỦA GIÁO PHẬN ARLINGTON

Tính đến Chúa Nhật hôm nay, quý Cụ, quý Ông Bà, Anh Chị Em, Các Ban, Ngành, Đoàn Thể và Các Ca Đoàn đã đóng góp được **\$64,783.00**, nghĩa là được khoảng **65%** chi tiêu Giáo Phận yêu cầu Giáo xứ và Giáo họ quyên góp **\$100,000.00**, để hỗ trợ chi phí cho dự án này.

Kính xin quý cụ, quý ông bà anh chị em, các ca đoàn và các ban ngành đoàn thể tiếp tục đóng góp tích cực trong công trình này để nói lên tình yêu của người công giáo Việt Nam với Thiên Chúa và phục vụ Giáo phận đa văn hóa này. Tất cả mọi đóng góp, bất kể số lượng đều quan trọng.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (22/07/2023 – 23/07/2023)

Tiền quyên góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật XVII Thường Niên	\$6,816.00
Tiền quyên quyên góp cho quỹ dự án làm bàn thờ thánh Anê Lê Thị Thành	\$5,146.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$105.00
Hộp tiền nên khẩn	\$542.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$720.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$485.00

TỔNG CỘNG: \$13,814.00

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng cúng cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của giáo xứ cách dễ dàng hơn, giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng cúng theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dẫn đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác. Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức. Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Phước Peter, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và bà Vũ Thị Hạt.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 07/08/2023 Thánh Xit-tô II, Giáo hoàng và các bạn tử đạo. Thánh Ca-giê-ta-nô, linh mục

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Ngọc Bông (Nguyễn Ly Ane)
Đaminh Đỗ Viết Cận (gia đình)
Đaminh Đỗ Viết Viễn (gia đình)
Đaminh Vũ Minh Sinh mới qua đời (gia đình Hiệp Hường)
Gioakim Lương Văn Hùng lễ giỗ (N. Ly Ane)
Giuse Lương Quốc Phong (Nguyễn Ly Ane)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời (gia đình)
Phêrô Vũ Văn Lung (gia đình)
Phêrô Vũ Văn Mạnh mới qua đời (gia đình Nông H. Phú)
Madalena Nguyễn Thị Tròn (N. Ly Ane)
Maria Đỗ Thị Suy (gia đình)

Maria Nguyễn Thị Đào (Phạm Trường An)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Ngai (gia đình)
Maria Vũ Thị Yên (gđ. Tuyết Mai)
Têrêsa Đỗ Thị Hồng Ngọc (gia đình)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các đấng (Maria Nguyễn)

Lễ 7:00PM Linh hồn Đaminh (Trang)
Linh hồn Gioakim (Bùi Huệ)
Linh hồn Giuse
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời (Gx)
Linh hồn Anna (Trang)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn tổ tiên (Bùi Huệ)
Lê Nga xin tạ ơn

Thứ Ba: 08/08/2023 THÁNH TỔ PHỤ ĐA-MINH, O.P., LINH MỤC. LỄ TRỌNG

Lễ 8:00AM Đaminh Nguyễn Văn Đức (Cường - Tuyền)
Đaminh Vũ Minh Sinh mới qua đời (gia đình Hiệp Hường)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Giuse Walter Edmonds (Viphu & Thuýtran Auduong)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời (gia đình)
Phêrô Vũ Văn Mạnh mới qua đời (gia đình Nông H. Phú)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Lê Giang)
Maria Đinh Thị Rung (Lê Tự Lễ)
Maria Nguyễn Thị Đào (Phạm Trường An)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Hùng - Thảo)
Maria Vũ Thị Yên (gđ. Tuyết Mai)
Theresa Maria Lan Trần Edmonds lễ giỗ (Viphu & Thuýtran Auduong)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho hội viên

Lễ 7:00PM Linh hồn Đaminh (Bùi Huệ)
Đôminicô Nguyễn Ngọc Phương (N.P. Thoa)
Linh hồn Gioakim (Trang)
Gioan Phạm Nguyễn Huy Triết (N.P. Thoa)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời (Gx)
Simon Nguyễn Thanh Liêm
Simon Nguyễn Thanh Liêm (Nguyễn Vinh)
Linh hồn Anna (Trang)
Maria Hà Thị Nguyễn
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Thu Hằng)
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)

Các linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn tổ tiên (Bùi Huệ)
Trần Anh Đào xin cho ông bà, cha mẹ nội
ngoại được hồn an xác mạnh
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và
xin ơn bình an

**Thứ Tư: 09/08/2023 Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta
Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo**

Lễ 8:00AM Đaminh Vũ Minh Sinh mới qua đời (gia đình
Hiệp Hường)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời
(gia đình)
Phêrô Vũ Văn Mạnh mới qua đời (gia đình
Nông H. Phú)
Thomas Trần Văn Trung (Viphu & Thuytran
Aduong)
Nguyễn Thị Đào (Phạm Trường An)
Maria Nguyễn Thị Hoa (Viphu & Thuytran
Aduong)
Maria Vũ Thị Yên (gđ. Tuyết Mai)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

**Lễ 10:00AM Thánh Lễ An Táng Ông Peter Thực
Ngọc Hoàng**

Lễ 7:00PM Linh hồn Đaminh (Bùi Huệ)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời (Gx)
Thomas Minh (Linh)
Linh hồn Anna (Bùi Huệ)
Linh hồn Maria (Trang)
Maria Trần Thị Hoa (Huỳnh Kim Danh)
Têrêsa Vinh (Linh)
Các linh hồn (Trang)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Nguyễn Thị Ngọc Trang xin ơn bình an cho
gia đình cha mẹ và các con

**Thứ Năm: 10/08/2023 Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử
đạo. Lễ kính**

Lễ 8:00AM Đaminh Vũ Minh Sinh mới qua đời (gia đình
Hiệp Hường)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời
(gia đình)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Lê Giang)
Maria Vũ Thị Yên (gđ. Tuyết Mai)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Viphu &
Thuytran Aduong)

Lễ 7:00PM Giuse Vũ Quốc Tuấn (Vũ Thị Hồng Tâm)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời (Gx)
Linh hồn Anna (Bùi Huệ)
Linh hồn Maria (Bùi Huệ)
Linh hồn Maria (Trang)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn (Trang)

**Thứ Sáu: 11/08/2023 Thánh Co-la-ra, trinh nữ.
Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Đaminh Vũ Minh Sinh (gđ. Hiệp Hường)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Giuse Trần Văn Quang (Nguyễn Thanh Tâm)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời
(gia đình)
Maria Vũ Thị Yên (gđ. Tuyết Mai)
Marie Pascal Trần Thị An (Nguyễn Tâm)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Lễ 7:00PM Linh hồn Đaminh (Trang)
Linh hồn Gioakim (Bùi Huệ)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời (Gx)
Vincent Đỗ Xuân Hồng lễ giỗ (gia đình)
Linh hồn Maria (Bùi Huệ)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn (Trang)
Phạm Hà xin tạ ơn

**Thứ Bảy: 12/08/2023 Thánh Jane Frances de Chantal,
nữ tu**

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Vũ Minh Sinh (gđ. Hiệp Hường)
Giacôbê Lê Văn Mãn (Lê Văn An)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời
(gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Jane Frances de Chantal Trần Yên (Nguyễn
T. Xuân Phụng)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Lê Giang)
Maria Vũ Thị Yên (gđ. Tuyết Mai)
Các linh hồn (Kim Lan)

**CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(THỨ BẢY: 12/08/2023) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Gioan Baotixita Nguyễn Văn Tư
Giuse A. Pát (Nguyễn Dung)
Phêrô Hoàng Ngọc Thực mới qua đời (Gx)
Phêrô Nguyễn Hùng Cường (Cựu Huỳnh Trường TNTT)
Phêrô Nguyễn Mạnh Cường (Nguyễn Thúy Phụng)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)

Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Ronald & Quỳnh Như)
Các linh hồn bạn hữu (Nguyễn Linh)
Gia đình Hoàng xin ơn chữa lành cho Trần Thị Mỹ Tiên và
xin ơn bình an cho thai nhi

**CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 13/08/2023) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Đaminh Vũ Minh Sinh (gđ. Hiệp Hường)
Đaminh Vũ Thuận (gia đình)
Gabriel Nguyễn Hoàng Minh (Ánh Nguyệt)
George Burgess Alden (Cô Dung)
Giuse Mai Đông Khánh (Ac. Phương Quang)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Nghĩa)
Phêrô Hoàng Ngọc Thục (gia đình)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Nguyễn Quốc Định
Tôma Mai Văn Bửu (Lê Nga Monica)
Vincent (Nguyễn Anh)
Anna Hoàng Thị Kiệt (Lan Toner)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Nghĩa)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Thị Minh Phương)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mác-ta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mác-ta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến-Hoa)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Maria Vũ Thị Yến (gđ. Tuyết Mai)
Linh hồn Trần Văn Được (gđ. Tiến)
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, thánh
Giuse và xin ơn bình an
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho
gia đình
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ, thánh cả Giuse chữa lành
và ban ơn bình an cho gia đình

**CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 13/08/2023) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)
Antôn Đào Duy Tề (gđ. Hùng Linh)
Augustinô Trần Thành Công (Huỳnh Hồ và các con)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)

Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Giuse Bùi Cửu Viên (Tâm Đạt và các bạn)
Giuse Bùi Cửu Viên (Vân Thu, T. Bình và Phương Quỳnh)
Giuse Nguyễn Văn Phép (gđ. Con cháu)
Giuse Phan Văn Bi (Đạo Bình Hồn Nhỏ)
Phaolô Nguyễn Thủ (gđ. Vũ Thế Ban)
Linh hồn Phêrô (Lucia Ngô Thị Vân)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Toán (Nguyen family)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Lê Giang)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Mai Thị Cúc (gđ. Tiến Hoa)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đình Thục)
Maria Nguyễn Thị Ly (gđ. Tiến)
Âu Mỹ Liên xin ơn tin cậy mến
Âu Mỹ Liên xin ơn tin cậy mến cho chị Sáu và gia đình
Các linh hồn nơi luyện ngục (Trần Thế Bình)
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ

**CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 13/08/2023) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Gioan Baotixita Trần Công Uẩn (Lý Hương)
Giuse Nguyễn Ngọc Lương (Trang Hiệp)
Micae Nguyễn Hùng (Trang Hiệp)
Phaolô Phạm Văn Lón (Ca Đoàn Seraphim)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Thị Minh Tâm)
Mác-ta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Đỗ Thị Quy (Trang Hiệp)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Bs. Lê Thiên Quang)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bạn của Hùng - Thảo)
Têrêsa Ngô Kim Liên (Trang Hiệp)
Hoàng Anh xin ơn bình và giải quyết khó khăn cho Khải
Nguyễn Ngọc Ánh xin tạ ơn cha Trương Bửu Diệp cho con
trai
Nguyễn Daniel xin ơn bình an và xin Chúa chúc lành cho
năm học mới
Ngọc Ánh Nguyễn xin tạ ơn thánh cả Giuse cho con trai
Phạm Stacy xin cho gia đình khỏe mạnh và có công ăn
việc làm

**CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 13/08/2023) THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)





Mass For - Thánh Lễ Cho

MULTICULTURAL COMMUNITIES

Các Cộng Đoàn Đa Văn Hóa

Friday, August 25, 2023 | Mass at 7:00PM

Thứ Sáu, ngày 25 tháng 8, 2023 | Thánh lễ lúc 7 giờ chiều

6:15PM - Prelude & Marian Procession | Mở đầu & Rước kiệu Đức Mẹ

Most Reverend Michael F. Burbidge

Bishop of Arlington, Main Celebrant & Homilist

Giám Mục giáo phận Arlington, Chủ tế & Giảng thuyết

After Mass: Reception featuring cultural food and performances to follow in the parish hall. All are welcome! | **Sau Thánh Lễ:** Tiệc mừng ở hội trường giáo xứ với thức ăn và văn nghệ của các văn hóa. Xin kính mời mọi người!

Nativity Catholic Church | 6400 Nativity Ln., Burke, VA 22015

www.arlingtondiocese.org/mcmmas2023 • (703) 841-3881 • mcm@arlingtondiocese.org

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm tâm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified

Bác sĩ Công Giáo ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

SUPERNOVA DENTAL

Dr. Andrew Pham DDS

Nhổ răng • Trám răng
Máo răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

NEW ORLEANS
Live Crawfish & Seafood

703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời

Interested in opening a store? Let's talk.
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

HANDYMAN

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn
Call or Text: 571-523-7907

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of
the fastest growing real estate agents in Northern
Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
sales@kelvinvo.realtor

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cả thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MaCUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist

NOVA PHARMACY Medicine For Healthy Living

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE New York Life Insurance Company
6100 Oak Tree Blvd., Ste #900
Independence, Ohio 44131

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539

Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIETNAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sứ Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

FOR THE LOVE OF VIETNAM
A Non profit Organization

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tinh tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant
với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHÒNG CHO THUÊ
NHÀ CÓ PHÒNG CHO THUÊ
Ở VÙNG HERNDON, VIRGINIA
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC
(571) 437-3133

PHỞ 75® RESTAURANT
First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Hở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--